

Научная статья

УДК 787

DOI: 10.36871/hon.202401097

## ИЗ ИСТОРИИ ОБУЧЕНИЯ ПЕРВЫХ КИТАЙСКИХ ВИОЛОНЧЕЛИСТОВ В МОСКОВСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ

(по архивным материалам)

*Вэнь Япинь*

Российская государственная специализированная академия искусств  
121165, Российская Федерация, Москва, Резервный проезд, 12

ww20190315zz@163.com, ORCID: 0009-0009-3849-3895

Статья посвящена изучению личных дел китайских виолончелистов, которые получили профессиональное образование в Московской государственной консерватории в середине 1950-х – начале 1960-х годов. Основные задачи статьи: раскрыть неизвестные страницы обучения первых китайских виолончелистов в МГК; ввести в научный оборот из архивных источников данные, касающиеся их обучения в консерватории; показать значимость системы российского музыкального образования для их дальнейшей музыкальной карьеры. Архивные материалы показали, что китайская молодежь обучалась в МГК у выдающихся педагогов-виолончелистов: М. Ростроповича и Т. Козолуповой. Из двадцати восьми студентов в консерватории обучалось четыре виолончелиста — случай нечастый, но свидетельствующий об особой востребованности этой специальности для освоения китайцами универсального струнного инструмента: сольного, ансамблевого, оркестрового. В качестве показательного примера в статье подробно рассмотрено Личное дело Сыту Чживэнь. По результатам проведенного исследования автором делается ряд выводов, главный из которых заключается в доказательстве необходимости продолжения изучения архивных материалов, посвященных обучению китайских студентов-музыкантов в консерваториях Советского Союза с целью реконструкции их творческого пути, а также становления музыкально-исполнительских школ Китая.

*Ключевые слова:* виолончелисты, Китай, Московская консерватория им. П. И. Чайковского, архивный фонд, М. Ростропович, Т. Козолупова, Сыту Чживэнь

**Для цитирования:** *Вэнь Япинь*. Из истории обучения первых китайских виолончелистов в Московской консерватории (по архивным материалам) // *Художественное образование и наука*. 2024. № 1 (38). С. 97–101. <https://doi.org/10.36871/hon.202401097>

Original article

## FROM THE HISTORY OF THE FIRST CHINESE CELLISTS' TRAINING AT THE MOSCOW CONSERVATORY

(based on archived materials)

*Wen Yaping*

Russian State Specialized Academy of Arts  
12 Rezervny pr., Moscow, 121165, Russian Federation

ww20190315zz@163.com, ORCID: 0009-0009-3849-3895

This article studies the personal files of Chinese cellists who got their professional education at the Moscow Conservatory in the mid-1950<sup>s</sup> – early 1960<sup>s</sup>. The main objectives of the article:

© Вэнь Япинь, 2024

to reveal the unknown pages of the first Chinese cellists' training at this educational institution; to show the importance of the Russian music education system for their future musical career; to introduce into scientific circulation the data relating to the subject under study from archival sources. Archival materials testify that outstanding cello teachers M. Rostropovich and T. Kozolupova worked with Chinese youth studying at the Moscow Conservatory. Out of the twenty-eight students, there were four cellists studying at the same time — a rare occurrence, but indicating a special demand for this specialty among the Chinese to master a universal string instrument: solo, ensemble, orchestral. As an illustrative example, the article examines in detail the personal case of Situ Zhiwen. The results of the study lead to a number of conclusions, the main of which is to prove the need to continue the study of archival materials devoted to the training of Chinese music students in the conservatories of the Soviet Union in order to reconstruct their creative path, as well as the formation of music and performing schools in China.

*Keywords:* cellists, China, Moscow State Tchaikovsky Conservatory, archival fund, M. Rostropovich, T. Kozolupova, Situ Zhiwen

**For citation:** Wen Yaping. From the History of the First Chinese Cellist' Training at the Moscow Conservatory (based on archival materials). *Khudozhestvennoe obrazovanie i nauka [Arts Education and Science]*. 2024, no. 1 (38). P. 97–101. <https://doi.org/10.36871/hon.202401097> (In Russian)

Русско-китайские связи в области музыкальной культуры имеют давнюю традицию, охватывающую более столетия. Взаимосвязи двух стран — России/СССР и Китая — проходили через разные фазы, которые в XX столетии определялись политическими ситуациями в Китае, где они менялись довольно часто. Напомним, что именно молодым китайским музыкантам предстояло пострадать от «хунвэйбинов», которые расправлялись с так называемыми «реставраторами капитализма». По данным немецкой газеты «*Die welt*», погибли семьдесят миллионов ни в чем не повинных китайцев [5]. Однако Мао Цзэдун все же отказался от методов расправы с инакомыслящими, как в СССР 1930-х годов. Он быстро понял, что Китаю не следует уничтожать людей за отклонение от линии партии. Так началась кампания «Сто цветов», где власть разрешила критиковать. Но тот же Мао Цзэдун был сильно удивлен, когда народ стал жестко критиковать правительство. Кампанию быстро прекратили под лозунгом «вылезли ядовитые цветы» [1]. Тогда начали выгонять «ядовитых» людей с работы, в тюрьмы отправлять оппозиционеров. Однако, в отличие от установок СССР, в большинстве случаев смертные приговоры не выносились.

В следующие годы репрессии при Мао Цзэдуне совпали с так называемым «большим скачком», который, по мнению генсека, должен был помочь китайцам достичь коммунизма ранее, чем в СССР. Опасаясь появления в партии «своих хрущевых», Мао придумал «культурную революцию» и для ее реализации призвал молодежь взять инициативу по осуществлению этого проекта в свои руки.

Суть его состояла в требовании «бить» всех, кто пытается повернуть страну к феодальному прошлому. Мао сформулировал базовые идеологические принципы государства, включающие возможность критики правящей партии и создание разных политических формаций, в том числе проявления ярко заявившей о себе индивидуальности. Среди последних оказались и выдающиеся музыканты, которые обучались в Московской консерватории в 1954–1962 годах. Среди самых ярких представителей первой генерации пострадавших были пианисты-композиторы Ду Минсинь и Лю Шикунь. Тем не менее, этап 1954–1962 годов оказался важным шагом для последующего позитивного обмена контактами Москвы и Пекина в области культуры, в том числе и музыкальной.

Первые китайские студенты начали обучаться в Московской консерватории им. П. И. Чайковского в середине 1950-х годов. Среди них были не только виолончелисты, но и музыканты других специальностей. В ряду занятий по специальности, которые были наиболее важными (имеется ввиду теоретический цикл — гармония, полифония, анализ форм), для всех инструменталистов (кроме пианистов) вводился общий курс фортепиано. Особое значение для дирижеров и исполнителей представляли занятия по инструментоведению.

В эти годы в Московскую консерваторию приехали учиться 28 молодых китайцев, а всего заезд 1950-х годов охватывал 38 учащихся. Уже сам перечень специальностей демонстрирует, в чем особенно нуждался Китай. Речь идет о симфоническом дирижировании

(совершенно новой специальности), вокале и композиции. Обучались китайцы в Москве у крупнейших музыкантов: по симфоническому дирижированию — у профессоров Н. Аносова и А. Гаука. Симфоническое дирижирование вел также профессор Л. Гинзбург. По композиции у ведущих профессоров учились: У Цзунян (класс Е. Голубева), Чжу Цяньэр и Цюй Вэй (класс С. Баласаняна), Ду Минсинь (класс М. Чулаки). Хуан Сяотун, которому суждено было заложить основы дирижерской профессии в Китае, занимался в классе профессора А. Гаука. Среди тех, кто в Москве изучал симфоническое дирижирование, был и Чжэн Сяоин, но его интересы ограничивались оперным дирижированием (его руководителем был Г. Рождественский). В связи с тем, что Китай очень нуждался в пианистах, среди приехавших в Москву был Лю Шикунь, который поступил в аспирантуру в класс профессора С. Фейнберга и стал выдающейся фигурой не только китайской, но и мировой школы фортепианного исполнительства. Лю Шикунь сумел победить на Первом Международном конкурсе им. П. И. Чайковского, завоевав Вторую премию, а в 2023 году он вошел в состав жюри XVII конкурса им. Чайковского. Невзирая на свой солидный возраст (84 года), на торжественном открытии этого творческого соревнования он прекрасно играл.

Если посмотреть на численность тех специальностей, где обучающихся было особенно много, то это были вокалисты. Среди них находилась и знаменитая Го Шучжэнь, что училась в классе профессора Е. Катульской, а также Чжэн Синли, с которой занимались М. Гукова и Е. Катульская. Показателен тот факт, что в книге Цзо Чжэньгуаня «Русские музыканты в Китае» [6] не указывается, в классе кого из профессоров Чжэн Синли обучалась. И этот случай не единственный. Среди таких студентов: скрипач Хань Ли, вокалистка Чжун Вэй и два пианиста — Ни Хунцин и Ли Миндо.

Четыре прибывших в Москву виолончелиста также входили в когорту наиболее востребованных специальностей в Китае. Неудивительно, что сюда были направлены сразу четыре молодых исполнителя. Среди них быстро выделилась Сыту Чживэнь, ставшая после окончания Московской консерватории одним из лидеров китайской виолончельной школы. Она единственная, кто обучался в классе М. Ростроповича. Ху Гояо попал в класс Г. Козолуповой, а два других виолончелиста — Шэн Миньяо и Линь Инжун — и сегодня остаются без указания фамилий

профессоров, у которых они учились [6, 113]. Для того, чтобы выяснить, у кого учились китайские студенты, обратимся к их личным делам. Эти ценные документы бессрочно хранятся в Архиве Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского.

#### **Сыту Чживэнь**

Открываем Личное дело Сыту Чживэнь, чтобы познакомиться с самим ходом обучения этой талантливой китайской виолончелистки. Она прибыла в Москву 10 ноября 1960 года, и, благополучно пройдя вступительные испытания, была зачислена в класс М. Ростроповича. Из Личной карточки Чживэнь, которая всегда заполнялась от руки, становится ясно, что она родилась 26 января 1933 года в городе Шанхай и в 1956 году вступила в ряды Коммунистической партии Китая, что являлось важным фактом: соответствующая графа в личных делах существовала многие десятилетия и до сих пор остается столь же значимой. Из Личного дела также становится известным, что М. Ростропович не был первым педагогом Сыту Чживэнь, до этого она закончила Шанхайскую консерваторию и имела опыт работы в оркестре Центральной филармонии.

В своей автобиографии Сыту Чживэнь указывает место проживания (Пекин) и ставит дату — 9 ноября 1960 года [3, 2]. Здесь она пишет о важном: «Я родилась 26 января 1933 года в городе Шанхай. Мой отец был инженером и меломаном» (этот факт для студентки очень ценен, но с сожалением она сообщает, что отец уже умер). «Мать — домашняя хозяйка, мой старший брат работает концертмейстером в Центральной филармонии. Моя старшая сестра — преподавательница пекинского художественного педагогического института. С 9 лет я начала играть на скрипке, а в 1945 году, в возрасте 12 лет, я изменила свою специальность и начала заниматься игрой на виолончели под руководством русского педагога виолончели Шевцова, который эмигрировал в Китай. Осенью 1947 года я поступила в Шанхайскую консерваторию. Там я занималась виолончелью и работала в составе шанхайского симфонического оркестра. С 1950 по 1955 год я работала в Центральном ансамбле песни и пляски. В 1955 году я служила в Центральной филармонии, а в 1958 году работала педагогом во Вьетнамской консерватории в городе Ханое. Осенью 1959 года я поступила на специалитет иностранных языков, там я училась русскому языку. После 27 октября этого года я прибыла в СССР, где

поступила в Московскую государственную консерваторию учиться» [3, 3–4]. Приведенные в автобиографии факты требуют комментария. Отметим, что среди китайских студентов Сыту Чживэнь наиболее подробно раскрыла не только свой семейный статус, но и места своей работы, показав, что и ее брат, и ее сестра получили высшее образование несмотря на то, что отец умер, а мать одна поднимала всю их семью. Важным примером для Сыту послужил ее старший брат-виолончелист, которому в момент написания автобиографии было 32 года. Он не только успевал работать в филармонии, но и находил время для профессионального консультирования своей младшей сестры.

Таким образом, можно свидетельствовать: Сыту изначально развивалась в культурной среде, а любовь к музыке оказалось ведущей не только для брата, но и определила ее судьбу. 10 ноября 1960 года Сыту сдала вступительный экзамен в Московскую консерваторию. В ее Личном деле сохранилась программа творческого испытания, куда входили соната И.-С. Баха для виолончели соло и Концерт для виолончели с оркестром Э. Элгара. Комиссия заключает, что уровень подготовки абитуриентки соответствует первому курсу консерватории и зачисляет китайскую виолончелистку в класс профессора Мстислава Ростроповича [там же, 5].

#### **Линь Инжун**

В Личном деле Линь Инжун материалов несколько меньше, чем у Сыту Чживэнь. Вместе с тем из него можно узнать, что она родилась, как и Сыту, в 1933 году в провинции Гуандун. Основное занятие родителей обозначено кратко: отец — интеллигент, а мать — учительница. Далее, по клише автобиографии, она указывает свою партийность, а также тот факт, что начала учиться профессии с 15 лет в Шанхае. Здесь в 1953 году она поступила в Шанхайскую консерваторию [2, 2]. В автобиографии молодого музыканта есть зачеркнутые места. Видимо, она не слишком хорошо помнила даты при ее написании. Пропитируем документ: «Я родилась в 1933-м году в Шанхае. У меня два старших брата. Мой отец был директором начальной школы. Когда мне было два года, моя мама умерла. В 1938 году японцы захватили Шанхай. Вся наша семья вместе с тетей уехали из Шанхая в Гуандун, где родился отец. Мой отец работал в городе Гуанчжоу (может быть в городе Чжэцзян). Мой первый брат учился в городе, а я и второй брат вначале жили в деревне у тети. В 1940 году моя тетя поехала работать в Цзянси, с тех

пор я живу у тети. Она — учительница, коммунистка. В январе 1941 года мой второй брат умер. Тетя переживала, и я вместе с ней. Мы жили в концентрационном лагере (с 1941 года, то есть с января по июль)» [там же, 3].

В Личном деле указано также, что Линь Инжун вступила в союз молодежи Китая в январе 1951 года. С 1953 года она обучалась в Пекинском институте русского языка. Далее в личном деле Линь Инжун сделаны следующие хронологические уточнения: «1941–1942 дома; 1942–1944 училась в начальной школе в Цзянси; 1944–1945 дома; 1945–1947 училась в средней школе Цзянси; 1947–1952 училась в училище в Шанхае; 1952–1953 училась в Шанхайской консерватории; 1953–1954 училась в Пекинском Русском институте» [2, 4].

#### **Шэн Миньяо**

Краткая автобиография — единственное, что содержится в Личном деле студента Шэн Миньяо. Из нее стало известно, что он родился 9 декабря 1933 года в городе Нанкин (Китай). По национальности он хань. Происхождение — китаец. Партийность — комсомолец с мая 1957 года. Образование среднее: он окончил начальную школу в провинции Сычуань, где учился с 1940 по 1945 год. В музыкальной школе при Центральной консерватории обучался с 1945 по 1951 год. С 1956 по 1957 год учился в Пекинском Русском институте. В своей автобиографии он также сообщает, что «в 1951 году я работал в китайском молодежном ансамбле. С 1952 года по 1955 год работал в Центральном ансамбле песни и пляски. С 1955 по 1956 год работал в Центральном симфоническом оркестре. В 1959 году я приехал в Москву на учебу в консерваторию по классу виолончели» [4, 1].

Содержание автобиографии и личного листка по учету кадров Шэна Миньяо завершается резолюцией заместителя директора Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского К. Н. Нужина: «Дирекция ордена Ленина Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского просит выдать вид на жительство гражданину Китайской Народной Республики Шэн Миньяо, проживающему в общежитии Московской консерватории по адресу: Дмитровский переулок, дом 6» [там же, 2].

В задачи данной работы не входило разыскание материалов по деятельности молодых виолончелистов Китая после их возвращения на родину. На начальных этапах их виолончельное образование проходило в разных консерваториях Китая, более всего в Шанхайской, тогда лидирующей. Здесь они повышали свою

исполнительскую квалификацию в классах русской профессуры, работавшей в Китае по контракту. Их должности после возвращения из Москвы в Китай почти у всех повышаются — это ансамбли песни и пляски Китая и оркестры филармонии. Наиболее одаренная китайская выпускница-виолончелистка Московской консерватории Сыту Чживэнь прошла самый яркий творческий путь. Талантливая ученица Мстислава Ростроповича не только

максимально реализовала природный дар, но и использовала всю свою работоспособность, заложенную в ней природой. На протяжении нескольких десятилетий она занимала достойное место среди концертирующих виолончелисток Китая. Параллельно она завоевала авторитет как блистательный профессор, через руки которого успешно прошли около 80 виолончелистов, ставших гордостью современного исполнительского искусства Китая.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Кампания «Сто цветов». URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/953067?ysclid=lpnz0bqr1k84301252> (дата обращения: 01.12.2023)
2. Личное дело Линь Инжун // Архив Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского. Ф. 11. Ед. хр. 14. Л. 1–7.
3. Личное дело Сыту Чживэнь // Архив Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского. Ф. 11. Ед. хр. 22. Л. 1–5.
4. Личное дело Шэн Миньяо // Архив Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского. Ф. 11. Ед. хр. 17. Л. 1–2.
5. Цена победы Мао — 70 миллионов жизней. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=8v8ta2CzKCo> (дата обращения: 01.12.2023)
6. *Цзо Чжэньгуань*. Русские музыканты в Китае. СПб. : Композитор, 2015. 336 с.

## REFERENCES

1. Kampaniya "Sto tsvetov" [The Hundred Flowers Campaign]. (In Russian). Available at: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/953067?ysclid=lpnz0bqr1k84301252> (accessed: 01.12.2023)
2. Lichnoe delo Lin' Inzhun [Personal File of Lin Yingrong]. *Archive of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory*. F. 11. Ed. khr. 14. L. 1–7. (In Russian)
3. Lichnoe delo Situ Zhiwen' [Personal File of Situ Zhiwen]. *Archive of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory*. F. 11. Ed. khr. 22. L. 1–5. (In Russian)
4. Lichnoe delo Shen Min'yao [Personal File of Sheng Mingyao]. *Archive of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory*. F. 11. Ed. khr. 17. L. 1–2. (In Russian)
5. Tsena pobedy Mao — 70 millionov zhiznei [The Price of Mao's Victory Is 70 Million Lives]. (In Russian). Available at: <https://www.youtube.com/watch?v=8v8ta2CzKCo> (accessed: 01.12.2023)
6. Zuo Zhenguan. *Russkie muzykanty v Kitae* [Russian Musicians in China]. Saint Petersburg. 2015. 336 p. (In Russian)

### Информация об авторе:

**Вэнь Япинь** — соискатель музыкального факультета кафедры теории и истории музыки РГСАИ (Китайская Народная Республика).

### Information about the author:

**Wen Yaping** — Applicant of the Degree at the Music Faculty, Department of Music Theory and History (People's Republic of China).

Статья поступила в редакцию 02 декабря 2023 года; одобрена после рецензирования 27 декабря 2023 года; принята к публикации 29 декабря 2023 года.

The article was submitted December 02, 2023; approved after reviewing December 27, 2023; accepted for publication December 29, 2023.

